

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

02.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Sportschützenverein "Nikolaus Amhof" Pichl/Gsies - Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Ankauf von 10 neuen elektronischen Anlagen zur Trefferanzeige

Associazione di Tiro a Segno "Nikolaus Amhof" Colle/Casies - Concessione di un contributo d'investimento per l'acquisto di 10 nuovi impianti elettronici per la visualizzazione dei risultati

CUP: I74J25000530004



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Sportschützenverein "Nikolaus Amhof" Pichl/Gsies - Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Ankauf von 10 neuen elektronischen Anlagen zur Trefferanzeige

Festgestellt, dass der Sportschützenverein "Nikolaus Amhof" Pichl/Gsies mit Gesuch vom 18.06.2025, Prot. Nr. 10204 um die Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Ankauf von 10 neuen elektronischen Anlagen zur Trefferanzeige angesucht hat;

- dass sich die Gesamtausgabe laut Kostenvoranschlag auf 44.774,38 Euro (inkl. MwSt.) beläuft;
- dass der Finanzierungsplan folgende Einnahmen vorsieht:

Geldmittel des Vereins bzw. der Organisation	2.000,00 €
Eigenleistung des Vereins bzw. der Organisation	0,00 €
Landesbeiträge	13.000,00 €
Beiträge der Fraktionen	0,00 €
Beiträge von anderene öffentlichen Körperschaften (Unione Italiana Tiro a Segno UITs)	22.036,77 €
Beiträge von Privaten, Unternehmen, Banken	0,00 €
Sponsoren	0,00 €
Darlehen	0,00 €
Summe Einnahmen	37.036,77 €
Differenzbetrag	7.737,61 €
Erwarteter Gemeindebeitrag	7.000,00 €

- dass nach erfolgter Überprüfung des Antrages, die Gemeinde Gsies entschieden hat, dem Sportschützenverein "Nikolaus Amhof" Pichl/Gsies einen Investitionsbeitrag in Höhe von 6.000,00 Euro zu gewähren.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 10.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Oggetto: Associazione di Tiro a Segno "Nikolaus Amhof" Colle/Casies - Concessione di un contributo d'investimento per l'acquisto di 10 nuovi impianti elettronici per la visualizzazione dei risultati

Preso atto che l'Associazione di Tiro a Segno "Nikolaus Amhof" Colle/Casies con domanda del 18.06.2025, n. prot. 10204, ha richiesto un contributo d'investimento per l'acquisto di 10 nuovi impianti elettronici per la visualizzazione dei risultati;

- che la spesa totale, secondo la stima dei costi, ammonta a Euro 44.774,38 (IVA inclusa);
- che il piano di finanziamento prevede le seguenti entrate:

Fondi dell'associazione cioè organizzazione	2.000,00 €
Prestazione propria dell'associazione cioè organizzazione	0,00 €
Contributi provinciali	13.000,00 €
Contributi delle frazioni	0,00 €
Contributi di altri enti pubblici (Unione Italiana Tiro a Segno UITs)	22.036,77 €
Contributi di privati, aziende e banche	0,00 €
Sponsor	0,00 €
Mutuo	0,00 €
Somma delle entrate	37.036,77 €
Differenza	7.737,61 €
Contributo del comune aspettato	7.000,00 €

- che dopo la verifica della richiesta, il Comune di Valle di Casies ha deciso di concedere all'Associazione di Tiro a Segno "Nikolaus Amhof" Colle/Casies un contributo d'investimento di Euro 6.000,00.

Visto il regolamento in vigore sulla concessione dei contributi agli enti e ai privati, approvato con delibera del consiglio comunale n. 30 del 10.10.2011;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015358 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 6ZXvpryuKfyfQqifnJJ5dwrEgXTUy9XhXVEYzgo5SEo=;

Die Höhe des Beitrages übersteigt das für Investitionsbeiträgen übliche Ausmaß von maximal 1/3 der anerkannten Ausgaben.

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 25.11.2025, n. prot. 0015358 con impronta digitale n. 6ZXvpryuKfyfQqifnJJ5dwrEgXTUy9XhXVEYzgo5SEo=;

L'importo del contributo è superiore all'importo massimo convenuto per i contributi per investimento di 1/3 della spesa.

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 01.12.2025, Prot.Nr. 0015542 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. HgBo/btuv/IQ2GHskRPHGLj6YqrqclVKW952c1nsWr4=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 01.12.2025, n. prot. 0015542 con impronta digitale n. HgBo/btuv/IQ2GHskRPHGLj6YqrqclVKW952c1nsWr4=;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindeausschuss

delibera

einstimmig,

unanimemente

1. dem Sportschützenverein "Nikolaus Amhof" Pichl/Gsies einen Investitionsbeitrag von 6.000,00 Euro für den Ankauf von 10 neuen elektronischen Anlagen zur Trefferanzeige zu gewähren;
2. die Ausgabe in Höhe von **6.000,00 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

1. di concedere a favore dell'Associazione di Tiro a Segno "Nikolaus Amhof" Colle/Casies un contributo d'investimento di Euro 6.000,00 per l'acquisto di 10 nuovi impianti elettronici per la visualizzazione dei risultati;
2. di impegnare la spesa di **Euro 6.000,00** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz / competenza Rückstand / residui</i>	<i>Betrag importo</i>
552/2025	06012.03.40100	2025	6.000,00 €

3. die Auszahlung des Beitrages erfolgt laut Art. 6 der Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen nach Vorlage der vorgesehenen Unterlagen;
4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

3. di provvedere alla liquidazione del contributo previa presentazione della documentazione di cui all'art. 6 del regolamento comunale per la concessione di contributi;
4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 05.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 05.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.